



Sfaturi pentru viața de zi cu zi

LANDESHAUPTSTADT HANNOVER

HAN
NOV
ER

Bun venit!	Primirea	2
Iar acum?	Primii pași	4
Reguli și obligații?	Contracte de închiriere a unui apartament/ contracte în general.....	8
Mă simt bolnav!	Sănătate	13
Ce există pentru cei mici?	Familie și copii.....	15
Ce pot să fac?	Job Center (Agenția pentru Integrarea în Piața Muncii) /Căutarea unui loc de muncă ..	18
Ce altceva?	Altele	23
Ce impresie fac?	Recomandări și reguli de comportament de bază	26

Primirea

Bun venit!

Trăiți în Hannover.

Dorim să vă ajutăm să vă simțiți bine în acest oraș și să vă descurcați corespunzător.

Din acest motiv am notat în cele ce urmează informații și expresii importante, care să vă ajute în acest sens.

Vă ajutăm cu drag oferindu-vă și consiliere:

Koordinierungsstelle Zuwanderung Osteuropa (Biroul de coordonare imigrație Europa de Est)

Blumenauer Str. 3-7 (în apropierea stației Schwarzer Bär)
30449 Hannover
Tel.: +49 511 168 49404
+49 511 168 36 172

Programul nostru de lucru cu publicul este în zilele de:

luni, marți, joi, vineri
între orele 09:00 și 11:30



A trăi în Germania înseamnă a vorbi limba germană.

Învățați limba germană cât se poate de repede. În acest caz veți putea să vă rezolvați singuri problemele și astfel nu mai depindeți de ajutorul altor persoane.



Există nenumărate oferte de a învăța limba. La căutarea unui curs de limbă puteți apela la birourile de consiliere pentru migranți sau la Biroul de coordonare a migranților.

Lipsa de informații crează dependență!
Informațiile eronate crează probleme!

Gândiți-vă întotdeauna la următorul lucru:
Dumneavoastră vă reprezentați pe cont propriu cel mai bine propriile interese!



Iaracum?

Înregistrare

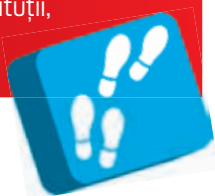
Doriți să vă fixați domiciliul în Hannover?

În acest caz, primul lucru de făcut este să vă duceți la Biroul pentru cetățeni (Bürgeramt). În decurs de două săptămâni trebuie să vă înregistrați acolo noul domiciliu.

- Pentru **înregistrare** necesitați o programare.
- Aveți nevoie de următoarele documente de identitate: pașaport de călătorie sau carte de identitate, certificate internaționale de naștere, certificate internaționale de căsătorie sau o traducere a acestor documente efectuată de către un traducător autorizat și o adeverință a proprietarului locuinței (Wohnungsgeberbescheinigung).
- Persoanele majore trebuie să se înregistreze personal.

Primiți apoi o **adeverință de înregistrare**. Aceasta este solicitată adesea de către autorități și instituții, dar este necesară și pentru încheierea diferitelor contracte.

În Hannover există 8 Birouri pentru cetățeni. Puteți să mergeți la oricare dintre ele. De exemplu, la Biroul pentru cetățeni Aegi, Aegidientorplatz 1, 30159 Hannover.



Număr de identificare fiscală (Steueridentifikationsnummer)

Când ați sosit în Germania, solicitați din timp un **număr de identificare fiscală** pentru toți membrii familiei. Acesta îl puteți solicita de asemenea la Biroul pentru cetățeni.

Autoturism

În cazul în care veniți în Germania și aveți un autoturism, trebuie



- să-i efectuați o nouă înregistrare,
- să plătiți impozit pentru autoturism și
- să aveți o asigurare de răspundere civilă pentru vehicul (KFZ-Haftpflicht-Versicherung).

Dacă cumpărați ori vindeți o mașină, trebuie să trimiteți la firma de asigurări dovada corespunzătoare (contractul de cumpărare). Și pentru a putea înregistra mașina aveți nevoie de un contract de cumpărare.

Înregistrarea și radierea mașinilor au loc la Autoritatea pentru Autorizarea Vehiculelor (Kraftfahrzeugzulassungsbehörde) (adresa: In den Sieben Stücken 7A, 30655 Hannover). Tot acolo obțineți și alte informații.

Locuință

Aplicați pe cutiuța poștală și la sonerie câte o etichetă pe care să scrie citeț numele dumneavoastră. Numai în acest fel puteți să primiți scrisorile importante de la autorități. În cazul în care nu vi se poate înmâna corespondența trimisă de către diferitele autorități de stat, este posibil ca înregistrarea să vă fi fost anulată din oficiu.

În Germania se primește adesea poștă de la diverse autorități. De regulă, trebuie să veniți în întâmpinarea unor solicitări, de exemplu să răspundeți la anumite întrebări sau să trimiteți anumite documente.

În cazul în care nu înțelegeți conținutul scrisorilor, apelați pentru traducerea acestuia la o persoană de încredere.

Uneori plățile devin scadente. Dacă acestea nu se efectuează la data stabilită, se emite într-un prim pas o “somație” (Mahnung) de plată iar apoi suma inițială de plată **se mărește**.

Acest lucru vă afectează negativ atât imaginea dumneavoastră, cât și soldul contului dumneavoastră.

Cont/Bancă

Fiecare are în Germania posibilitatea să își deschidă un cont. Acesta poate să fie un cont curent (Girokonto) sau un cont cu servicii simple adresat persoanelor defavorizate social (Bürgerkonto).

Întrebați la bănci și casele de economii care sunt condițiile de bază.

- Aveți nevoie de un cont pentru a putea face plăți, însă și pentru a primi plăți
- Aici puteți să efectuați viramente bancare pentru toate plățile care trebuie să se facă în mod regulat.

Contracte de închiriere a unui apartament / contracte în general

Când vă mutați într-o locuință, semnați de regulă și un **contract de închiriere**. Fără un contract de închiriere valabil nu acceptați să vă mutați într-o locuință. În calitate de chiriaș, dispuneți prin contract de anumite drepturi de protecție legală. Un contract de închiriere reglementează drepturi și responsabilități pentru dumneavoastră și pentru proprietar.

La **data începerii contractului de închiriere**, proprietarul solicită de regulă o „cauțiune pentru chirie” – cel mult 3 chirii nete „la rece”.

Acest lucru înseamnă că banii rămân la proprietar, dar acesta nu are voie să îi cheltuie. Cauțiunea vă va fi returnată dacă v-ați îndeplinit toate obligațiile din contractul de închiriere și locuința este predată în stare corespunzătoare la părăsirea acesteia.

În cazul în care trebuie făcută în locuință vreo renovare, proprietarul are voie să rețină plata renovării din cauțiune sau să rețină întreaga sumă.

Chiria se compune dintr-o chirie lunară la rece și costurile aferente (curent electric, apă, încălzire și încă multe altele). Trebuie să le plătiți pe amândouă. La sfârșitul anului proprietarul face calculul costurilor aferente. Acest lucru poate duce la plăți suplimentare sau la rambursări de bani.

Reguli și obligații?

În contractul dumneavoastră de închiriere sunt reglate diverse lucruri:

- suprafața locuinței
- numărul de camere
- prețul chiriei
- termenul de preaviz pentru părăsirea locuinței
- lucrări de reparare
- ce permite proprietarul (de ex. folosirea grădinii)
- ce trebuie să facă proprietarul

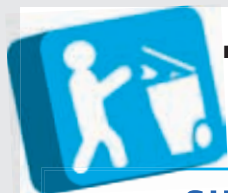


Buna conviețuire într-un bloc este reglementată în baza unor **reguli administrative (Hausordnung)**. Acestea sunt de regulă incluse în contractul de închiriere.

Este important ca acestea să fie respectate. În acest fel evitați eventuale conflicte cu vecinii dumneavoastră și cu proprietarul. Toți trebuie să respecte aceste reguli.

Locatarii blocului trebuie să arunce **gunoiul** în mod corespunzător reglementărilor în vigoare. În acest scop există de regulă containere pentru gunoi. Simpla depozitare a gunoiului pe stradă este interzisă.

Depozitarea și înlăturarea neregulamentară a gunoiului este o abatere și poate fi sancționată cu amendă.



- Informații referitoare la sortarea gunoiului obțineți de la Asociația pentru Gestionarea Deșeurilor pentru Regiunea Hannover (aha).

SIMPLU.TOT.SEPARAT

Așa sortați cum trebuie. Cele mai importante categorii de deșuri:



Prin binevoitoarea aprobare a Abfallwirtschaft Region Hannover

În Germania plata taxelor de **radio și televiziune** pentru fiecare locuință este obligatorie. Acest lucru este valabil chiar dacă nu dețineți un televizor sau un radio. Trebuie să vă înregistrați la Serviciul de Plată a Taxelor Radio/TV, ARD ZDF Deutschlandradio.

Dacă nu faceți acest lucru, consecința poate fi sancționarea cu amendă mare.

Dacă aveți venituri mici, puteți solicita scutirea de taxe. În acest scop trebuie să faceți o cerere la Serviciul de Plată a Taxelor Radio/TV, ARD ZDF Deutschlandradio. Cereri și formulare obțineți de la Birourile pentru Cetățeni sau online (<https://www.rundfunkbeitrag.de>).

Trimițeti toate dovezile necesare pentru obținerea scutirii de taxe radio împreună cu cererea.

Curentul electric nu este inclus în plata chiriei. Uneori acest lucru este valabil și pentru costurile dumneavoastră de încălzire. Proprietarul dumneavoastră trebuie să vă explice aceste lucruri. În Germania există diverși furnizori de curent și căldură. Mergeți în prealabil la consiliere. Astfel puteți să economisiți costuri inutile.

Dacă nu plătiți costurile de curent și căldură, se întrerupe furnizarea curentului și a încălzirii. La acestea se adaugă și costuri suplimentare pe care tot dumneavoastră trebuie să le plățiți.

În Germania **nu este un lucru obișnuit** să se plătească chiria în numerar. În cele mai multe cazuri, aceasta poate fi un indiciu că sunteți victima unei înșelătorii.

- Cel mai bine este să programați un ordin de plată a chiriei direct din contul dumneavoastră. În acest caz aveți și o dovadă că ați plătit chiria în mod regulat.
- Dacă proprietarul insistă să plătiți chiria în numerar, cereți-i întotdeauna o chitanță și păstrați-o cu grijă.

Dacă **condițiile** dumneavoastră **de locuit** nu sunt în ordine, adresați-vă unui birou Biroului de Consiliere sau Biroului de Coordonare.

Condițiile de locuit precare (de exemplu, mulți oameni într-un spațiu mic) pot duce la deteriorarea stării de sănătate.

Nu semnați **contracte** pe care nu puteți să le citiți.

Acest lucru este valabil pentru orice tip de contract.

Contractele odată semnate sunt obligatorii. Obligațiile pe care vi le asumați printr-o semnătură trebuie să le și îndepliniți.

De aceea este important să reziliați acele contracte a căror servicii nu le mai necesitați. În caz contrar, veți suporta multe costuri inutile.

Notati-vă întotdeauna numele persoanei cu care intrați în contact, precum și numele angajaților din instituții cu care ați vorbit.



Sănătate

În Germania fiecare persoană trebuie să aibă o **asigurare medicală** (Krankenversicherung). Aceasta poate să fie și o asigurare din țara dumneavoastră de proveniență. Lipsa unei protecții medicale valabile înseamnă că nu vă aflați în mod legal în Germania.

Mă simt bolnav!

- În cazul în care aveți o asigurare medicală din țara dumneavoastră, informați-vă anterior ce îngrijiri medicale vă sunt acoperite în Germania.
- În cazul în care nu aveți o asigurare medicală, trebuie să încheiați una.



- Dacă lucrați în Germania cu un contract de muncă pentru mai mult de 450 euro pe lună, angajatorul se ocupă de plata contribuțiilor pentru asigurarea medicală.
- În cazul în care prestați o muncă pe cont propriu, trebuie ca dumneavoastră să încheiați fie o asigurare medicală privată sau o asigurare medicală de stat.

Vă rugăm să cautați cât mai repede o casă de asigurări, un birou de consiliere pentru migranți sau un birou de coordonare. Acolo veți primi îndrumări detaliate privind situația dumneavoastră.

Dacă primiți îngrijiri medicale de urgență fără a avea o asigurare medicală, trebuie să suportați singuri costurile. Acestea pot fi foarte ridicate. Fără asigurare medicală riscați să vă îndatorați.

Familie și copii

În Germania, copiii beneficiază de o protecție deosebită din partea statului. Există foarte multe oferte pentru familii, de exemplu consiliere pentru femei gravide, consiliere privind educația copiilor, consiliere privind educația și școală și pentru părinți singuri.

Ce există pentru cei mici?

- Interesați-vă la Departamentul pentru Tineret și Familie al capitalei land-ului Hannover (Fachbereich Jugend und Familie) (adresa: Ihmeplatz 5, intrarea dinspre Spinnereistr. 3, 30449 Hannover) sau la Biroul de Servicii pentru Familii (FamilienServiceBüro) (adresa: Kurt-Schumacher-Str. 24, 30159 Hannover).



Și birourile de consiliere pentru migranți sau Biroul de Coordonare vă stau la dispoziție ca parteneri de discuție. De regulă acestea lucrează împreună cu autoritățile locale și beneficiază de încrederea acestora.

- Folosiți aceste oferte, ele sunt în general gratuite.

Puteți depune cereri de alocație pentru copiii dumneavoastră. Acest lucru este posibil în cazul în care domiciliul dumneavoastră principal se află în Germania și sunteți realmente înregistrați acolo.

- Cererile de alocație pentru copii se pot depune la Casa pentru Familii (Familienkasse) (adresa: Vahrenwalder Str. 269 B, 30179 Hannover).

Grădinițe pentru copii (KiTa)

KiTa este o formă de supraveghere a copiilor începând cu vârsta de 1 an.

Pentru a găsi un loc liber, uitați-vă în zona aferentă locuinței dumneavoastră, dacă este acolo vreo KiTa sau întrebați prietenii și cunoștințele. Puteți să mergeți să vă interesați și la Departamentul pentru Tineret și Familie ori la Biroul de Servicii pentru Familie.

La grădinița respectivă trebuie să întrebați dacă copilul dumneavoastră poate primi mâncare acolo.

KiTa costă lunar o taxă. Dacă dispuneți de venituri mici, KiTa poate să fie și gratuită. Există locuri în KiTa pentru întreaga zi sau numai pentru programul de dimineață sau de după-amiază.

Există motive temeinice pentru care un copil ar trebui să meargă la KiTa:

- Într-o KiTa copiii învață zilnic ceva nou. Acest lucru îi delectează și îi ajută să se dezvolte rapid mai departe.
- Copiii învață cum să se poarte cu alți oameni. Acest lucru este bun pentru viitor.

- Copiii învață multe lucruri care sunt importante pentru școală.
- Copiii învață limba germană mult mai repede, deoarece se joacă și vorbesc cu alți copii.
- Părinții au mai mult timp pentru ei înșiși și pot rezolva mai ușor lucruri importante.

Despre alte posibilități de îngrijire a copiilor vă puteți informa la Biroul de Servicii pentru Familii (adresa: Kurt-Schumacher-Str. 24, 30159 Hannover).



Frecventarea școlii

În Germania există obligativitatea frecventării școlii, de cele mai multe ori începând cu vârsta de 6 ani. Frecventarea școlii este gratuită.

Fiecare copil trebuie să meargă la școală cel puțin 12 ani. Nu există excepții.

Dacă copilul dumneavoastră nu merge la școală, trebuie să plătiți amenzi.

- Orașul Hannover a pus la dispoziția dumneavoastră un birou de consiliere privind aspecte legate de frecventarea școlii. (adresa: Brüderstr. 6, 30159 Hannover). Și școlile vă stau la dispoziție cu sfaturi și asistență.

Ce pot
să fac?

Angajații din alte țări ale UE au dreptul să muncească în Germania. Există diferite posibilități de a găsi un loc de muncă:

- online, accesând diferite portale cu locuri de muncă, de exemplu bursa de joburi a Agenției pentru Ocuparea Forței de Muncă (<https://jobboerse.arbeitsagentur.de>, adresa: Brühlstr. 4, 30169 Hannover)
- Agenția locală pentru muncă (Agentur für Arbeit), la care te poți înregistra ca persoană care caută un loc de muncă
- în ziare
- la agenții de muncă temporară (Zeitarbeitsfirma)
- prin aplicații spontane pentru un loc de muncă la firme

Cine lucrează în Germania, trebuie să fie înregistrat la asigurările sociale. De aceea aveți nevoie de un număr de asigurare socială (pentru pensie) (Rentenversicherungsnummer). Pe acesta îl puteți solicita de la Deutsche Rentenversicherung (Oficiul German de Pensii) (adresa: Berliner Allee 13, 30175 Hannover).

Aplicație pentru un loc de muncă

Cei mai mulți angajatori doresc o aplicație pentru un loc de muncă înainte de a vă invita la un interviu. O aplicație constă din:

- o scrisoare de motivație
- un CV (curriculum vitae)
- copii ale diplomelor de calificare (școală, profesie)
- alte calificări
- Descrieri ale activității profesionale desfășurate anterior
- eventual traduceri ale documentelor



La recunoașterea diplomelor străine de calificare profesională vă ajută Camera de Industrie și Comerț Hannover (Industrie- und Handelskammer Hannover) (adresa: Schiffgraben 49, 30175 Hannover).

Munca la negru

În Germania este interzisă prestarea de muncă pe cont propriu sau la un angajator fără respectarea **obligățiilor legale de înregistrare și declarare**.

Cine face așa ceva, riscă să fie sancționat legal.

Ce este munca la negru?

Munca la negru înseamnă: muncă nedeclarată, plătită, ilegală, pentru care angajatul nu plătește impozite și angajatorul nu plătește contribuțiile de asigurare socială.

A lucra independent

Și în Germania puteți să lucrați pe cont propriu. Pentru aceasta trebuie să vă înregistrați cu o meserie (Gewerbeamt) (adresa: Blumenauer Str. 5/7, 30449 Hannover). Organizarea unei activități pe cont propriu nu este însă simplă. Trebuie să se țină seama de multe reguli. Și în cazul în care câștigurile obținute sunt mici, trebuie să plătiți totuși taxe.

Pot să rezulte datoriile!

Înainte de a deschide o afacere, noi vă recomandăm să vă lăsați consiliat de firma hannoverimpuls GmbH (adresa: Vahrenwalder Str. 7, 30165 Hannover).

Job-Center (Agentia pentru Integrarea in Piața Muncii)

În cazul în care lucrați, dar **venitul** nu este suficient pentru întreținerea dumneavoastră și a familiei, se poate depune la Jobcenter o cerere de ajutor financiar suplimentar.

În toate filialele Job-Center primiți informații în legătură cu acest lucru.

Dacă nu știți la care filială Job-Center trebuie să mergeți, puteți să vă uitați pe pagina de Internet (<http://www.jobcenter-region-hannover.de/site/standorte/>) sau să mergeți într-un Birou de Consiliere pentru Migranți sau la Biroul de Coordonare.

Trebuie să dați informații despre toate veniturile dumneavoastră.

Job-Center vă ajută și să vă îmbunătățiți perspectivele profesionale. Un consilier personal vă va ajuta. Scopul este acela de a vă face independent de Job-Center pe termen lung.

Este important ca dumneavoastră

- să respectați toate programările la Job-Center sau să anulați din timp termenul,
- să predați la solicitare toate documentele importante și



- să comunicați la Job-Center orice schimbare (mutat, naștere, căsătorie, demisie, ...).

Impozite

Ca angajat/ă și independent/ă trebuie de regulă să faceți o **declarație de impozit pe venit**. Informațiile necesare vi le oferă Oficiile Finantelor Publice (<https://www.finanzamt24.de/Finanzamt-Hannover/>).

Aveți întotdeauna grijă să se țină seama de clasa de impozitare și de posibilitatea de scutiri de taxe și impozite pentru cei ce au copii.

Puneți întrebări dacă nu sunteți sigur.

În acest scop vă puteți adresa și consilierilor fiscali sau asociațiilor de consiliere privind impozitul pe venit. Serviciul însă se plătește și taxa se stabilește în funcție de venitul dumneavoastră.

Sonstiges

Mijloacele de transport în comun

În incinta orașului Hannover vă stau la dispoziție mijloacele de transport în comun. Puteți folosi **tramvaiul, metroul** sau **autobuzul**.

Was noch?



Înainte de a începe călătoria trebuie să vă cumpărați un bilet de călătorie valabil.

În cazul în care sunteți găsit fără bilet de călătorie valabil, trebuie să plătiți o amendă de 60 €. În caz de repetare, se poate aplica chiar și pedeapsa cu închisoarea.

Accesul la adrese, numere de telefon și servicii de urgență importante

În cazul în care solicitați **ajutor**, găsiți la multe puncte de informare persoanele cărora puteți să vă adresați. În internet, presa cotidiană, în birourile de consiliere pentru migranți și la poliție primiți adrese și numere de telefon din regiunea Hannover necesare dorințelor dumneavoastră.

Poliție/Pompieri/Ambulanță

În cazuri de urgență puteți contacta poliția la numărul 110.



Pompierii și serviciul de ambulanță se contactează în caz de urgență la numărul 112.

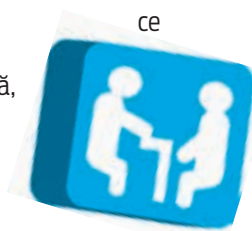
În toate celelalte cazuri vă rugăm să **nu** contactați poliția sau pompierii prin solicitarea numerele de urgență (numerele le găsiți în internet sau în cartea de telefon).

Îndrumători pentru integrare

În Hannover vă stau alături îndrumători pentru integrare. Aceștia sunt pregătiți să vă însoțească la autorități și să vă răspundă la întrebările necesare.

Aceștia vă ajută și în cazul problemelor țin de școală sau studiu, în perioada premergătoare preluării unui loc de muncă, la organizarea timpului liber și la multe altele. Aceștia nu oferă o consiliere de specialitate, ci doar intermediază și vă însoțesc la instituțiile publice și birourile de consiliere.

Îndrumătorii pentru integrare au ei înșiși propria experiență de imigrație și vă înțeleg bine situația. Adesea pot fi găsite persoane care vorbesc limba dumneavoastră maternă.



- Puteți beneficia de oferte de însoțire din partea îndrumătorilor de integrare din cadrul unor instituții municipale, ca de exemplu de la Volkshochschule (Universitatea Populară) din Hannover (adresa: Burgstr. 14, 30159 Hannover). Acestea iau decizii împreună cu dumneavoastră și cu îndrumătorii de integrare în privința pașilor pe care trebuie să-i parcurgeți. Puteți să solicitați ajutorul unui/unei îndrumător/îndrumătoare de integrare și în birourile de consiliere a migranților sau în biroul de coordonare.

Alte posibile drepturi

Există numeroase alte servicii, la care este posibil să aveți și dumneavoastră dreptul.

- De exemplu, puteți să depuneți o cerere de alocație parentală în cazul în care v-ați stabilit domiciliul în Germania. În acest scop trebuie să vă înregistrați domiciliul în Germania. Cererile se pot depune la Departamentul pentru Tineret și Familie (Fachbereich Jugend und Familie).
- Pot să existe de asemenea drepturi de acces la sprijin financiar în situații sociale de urgență, însă acestea sunt supuse unei proceduri de verificare. Ca exemple, sunt aici de menționat: suplimentul pentru întreținere (Unterhaltsvorschuss), bani pentru chirie (Wohngeld), certificat de acces la o locuință socială (Wohnberechtigungsschein).

Pentru a afla dacă aveți și alte drepturi, mergeți și informați-vă. Și în acest caz, birourile de consiliere a migranților sau Biroul de Coordonare vă acordă ajutor.

Recomandări și reguli de comportament de bază

Ce impresie fac?

Iată aici doar câteva reguli pentru evitarea conflictelor și problemelor:

- În contractele de închiriere / regulile casei se menționează adesea perioade de liniște între orele 13:00 și 15:00 și începând cu ora 22:00 până la ora 06:00. Acestea trebuie respectate.
- Păstrați curățenia în locuință, pe casa scării, pe spațiile din fața blocului, pe străzi și locurile publice. Fiecare poate să contribuie la păstrarea curățeniei.
- Grătarul este permis să se facă în grădină sau în parcurile destinate acestui scop. În general, este interzis să se facă grătar pe balcon.
- În cazul în care radiăți o mașină sau îi scoateți numerele de înmatriculare, nu este permisă parcare mașinii decât în zone private sau într-un garaj.
- Respectați regulile de circulație valabile din Germania (semnele de circulație, TÜV – inspecția tehnică periodică -, fixarea centurii de siguranță, interzicerea



utilizării telefonului mobil de către șofer la volan, etc.). În caz contrar, veți fi amendat. Pentru abateri repetate de la regulile de circulație, vi se va reține permisul de conducere auto.

- De aceleași reguli ține și parcare regulamentară a mașinii. Acest lucru arată respect față de ceilalți oameni și vă scutește de amenzi.
- Evitați datoriile, deoarece veți avea permanent probleme din această cauză.

Hannover este un oraș multicultural.

Aici trăiesc oameni din întreaga lume. Fiecare își aduce cu el propria cultură și propriile obiceiuri. Aceasta face conviețuirea atractivă.

Însă acest lucru poate însemna și o reflectare critică asupra propriilor maniere de comportament în public, în casă ori în trafic, deci și o reevaluare a acestora.

O bună conviețuire nu poate funcționa decât atunci când fiecare om îi tratează pe ceilalți cu respect, când ține seama de ei, când respectă și urmează regulile de bază și legile valabile aici.

Landeshauptstadt



Hannover

LANDESHAUPTSTADT HANNOVER

Der Oberbürgermeister

Fachbereich Soziales
Koordinierungsstelle Zuwanderung Osteuropa

Blumenauer Str. 3-7
30449 Hannover

Telefon: +49 (0) 511 168 49404
+49 (0) 511 168 36 172
Fax: +49 (0) 511 168 46480

Redaktion:

Koordinierungsstelle Zuwanderung Osteuropa

Gestaltung:

Steinhusen. Grafik / Text / Konzept
www.steinhusen.de

Stand: März 2018
Gedruckt auf 100% Recycling-Papier

www.hannover.de

Această broșură este elaborată de domeniul de specialitate numit „Biroul de Coordonare a Imigrație Europa de Est” din cadrul Departamentului Social al Municipiului Hannover.

Pentru corectitudinea și integralitatea informațiilor precum și ordonarea lor în această broșură nu se preia nici o garanție. Dreptul la o enumerare completă a tuturor birourilor de consiliere, a asociațiilor, autoritatilor și instituțiilor publice nu poate fi solicitat.

Diese Broschüre wird von dem Sachgebiet „Koordinierungsstelle Zuwanderung Osteuropa“ im Fachbereich Soziales der Landeshauptstadt Hannover erstellt.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben und ihrer Einordnung in dieser Broschüre wird keine Gewähr übernommen. Ein Anspruch auf eine abschließende Auflistung aller in Frage kommenden Beratungsstellen, Verbände, Institutionen und Einrichtungen wird nicht erhoben.